

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 7, 1992

(3)

[Text]

The Legislative Committee B on Bills C-51 and C-52 met at 11:14 o'clock a.m. this day, in Room 209, West Block, the Chairman, Doug Fee, presiding.

Member of the Committee present: Ken James.

Acting Members present: Ross Reid for Jim Hawkes; Jacques Vien for Barbara Sparrow; Larry Schneider for Marcel R. Tremblay; Rod Laporte for Lyle Kristiansen; Robert Nault for Jim Jordan; Hon. Bill Rompkey for Joe Comuzzi and Girve Fretz for Barbara Sparrow.

In attendance: From the Legislative Counsel Office: Philippe Ducharme, Legislative Counsel. *From the Research Branch of the Library of Parliament:* Monique Hébert, Research Officer. *From Public Bills Office:* Bill Farrell, Procedural Clerk.

Witness: From Dene Nation: Frank Lemouel, Environmental Contamination Coordinator.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Thursday, March 19, 1992 relating to Bill C-51, An Act respecting water resources in the Northwest Territories and of its Order of Reference dated Friday, March 20, 1992 relating to Bill C-52, An Act respecting water resources in the Yukon Territory. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Monday, March 23, 1992.*)

Frank Lemouel made a statement and answered questions.

On motion of Larry Schneider it was agreed,—That, at the discretion of the Chairman, reasonable traveling and living expenses be reimbursed to witnesses invited to appear before the Committee.

The Committee discussed its future business.

At 12:40 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

G.A. Sandy Birch

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 7 AVRIL 1992

(3)

[Traduction]

Le Comité législatif B chargé des projets de loi C-51 et C-52 se réunit à 11 h 14, dans la salle 209 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Doug Fee (*président*).

Membre du Comité présent: Ken James.

Membres suppléants présents: Ross Reid remplace Jim Hawkes; Jacques Vien remplace Barbara Sparrow; Larry Schneider remplace Marcel R. Tremblay; Rod Laporte remplace Lyle Kristiansen; Robert Nault remplace Jim Jordan; l'honorable Bill Rompkey remplace Joe Comuzzi; Girve Fretz remplace Barbara Sparrow.

Aussi présents: Du Bureau des conseillers législatifs: Philippe Ducharme, conseiller législatif. *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Monique Hébert, attachée de recherche. *Du Bureau des projets de loi d'intérêt public:* Bill Farrell, greffier à la procédure.

Témoin: De la Nation Dénée: Frank Lemouel, coordinateur, Contamination de l'environnement.

Conformément à ses ordres de renvoi des jeudi 19 et vendredi 20 mars 1992, le Comité reprend l'étude du projet de loi C-51, Loi concernant les ressources en eau des Territoires du Nord-Ouest, ainsi que du projet de loi C-52, Loi concernant les ressources en eau du Yukon (*voir les Procès-verbaux et témoignages du lundi 23 mars 1992*).

Frank Lemouel fait un exposé et répond aux questions.

Sur motion de Larry Schneider, il est convenu,—Qu'à la discrétion du président, des frais de déplacement et de séjour jugés raisonnables soient remboursés aux témoins qui témoignent devant le Comité.

Le Comité délibère de ses travaux futurs.

À 12 h 40, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

G.A. Sandy Birch